

英语写作
原版影印
系列丛书

NINTH EDITION

The Practical Writer

实用写作

(第9版)



Edward P. Bailey
Philip A. Powell

CENGAGE
Learning™



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

The Practical Writer

Ninth Edition

Edward P. Bailey

Philip A. Powell



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记 图字: 01-2008-3551 号

图书在版编目 (CIP) 数据

实用写作 = The Practical Writer (Ninth Edition) / 贝利 (Edward P. Bailey) 等著. — 影印版. — 北京: 北京大学出版社, 2008.9

(英语写作原版影印系列丛书)

ISBN 978-7-301-14255-4

I . 实… II . 贝… III . 英语 — 写作 — 高等学校 — 教学参考资料 IV . H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 142794 号

The Practical Writer (Ninth Edition)

Edward P. Bailey Philip A. Powell

Copyright © (2008,2003) by Wadsworth, a part of Cengage Learning.

Original edition published by Cengage Learning. All Rights Reserved. 本书原版由圣智学习出版公司出版。版权所有, 盗印必究。

Peking University Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this reprint edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书英文影印版由圣智学习出版公司授权北京大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内 (不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾) 销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

5 Shenton Way, # 01-01 UIC Building, Singapore 068808

本书封面贴有 Cengage Learning 防伪标签, 无标签者不得销售。

书 名: The Practical Writer (Ninth Edition)

实用写作 (第 9 版)

著作责任者: Edward P. Bailey Philip A. Powell 著

责任编辑: 高生文

标准书号: ISBN 978-7-301-14255-4/H · 2066

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014 出版部 62754962

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 涿州市星河印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米 × 980 毫米 16 开本 27.5 印张 665 千字

2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 45.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

总序

北京大学出版社2008年最新引进了一套国外畅销的《英语写作原版影印系列丛书》，并邀请我为这套丛书写序，谈谈我对英语写作教学与研究的一些认识。我仔细翻阅后，觉得这套书特色十分鲜明，其中有几本再版达十次以上，经久不衰，非常乐意在此推荐给我国的广大读者。

在经济全球化和网络高度发达的今天，学好英语已变得十分重要，英语口语与书面语的表达能力已逐渐成为当今的核心竞争力之一，从第二语言学习的社会文化观看，能否流利地运用外语进行口头或书面交流已直接关系到学生的就业和未来发展。中国的英语写作教学有许多问题需要深入探讨，引进国外优秀的英语写作教学与研究成果，对于更新我国的英语写作教学观念和方法，改革当前的英语写作教学具有重要意义。

一、国内外二语写作研究概览

第二语言写作的教学与研究在国际上一直受到重视，国外的写作教学研究十分活跃，以美国为例，美国普度（PURDUE）大学每年定期召开二语写作学术研讨会，2008年6月6—7日召开的第7届写作年会的主题是：外语写作教学：原理与实践。二语写作拥有自己的研究队伍、研究机构、学术期刊。概括起来，国际二语写作研究集中在四个领域：（1）写作过程研究，重点关注认知操作模型、写作构思策略、学习者的个体差异以及写作过程的阶段性变化；（2）写作结果研究，采用文本分析、错误分析、对比分析、对比修辞分析、语料分析等方法；（3）写作社会文化因素研究，影响写作的社会结构、语域知识、动机和需求等因素；（4）写作教学研究，如教学过程、学习策略、语言水平发展、课堂教学环节、写作测试、网络写作课件开发等。国际二语写作研究近期关注四个热点：（1）批评对比修辞学，（2）母语写作迁移，（3）写作教师教育，（4）计算机辅助写作与研究。

我国的英语写作教学与研究历史较长，近年来发展迅速，据不完全统计，从2003—2007年，国内的外语类核心期刊上发表的英语写作研究的论文就有一百多篇；出版的学术著作主要有：

1. 《英语写作研究》（文秋芳、王立非，2003）
2. 《以写促学：英语写长法的理念与操作》（郑超等，2003）
3. 《汉语语文能力向英语写作的迁移的路径与理据》（王立非，2004）
4. 《影响二语写作的语言因素研究》（马广惠，2004）
5. 《母语思维与英语写作》（王文宇，2004）
6. 《英语写作认知心理研究》（王俊菊，2005）
7. 《英语写作教学与研究的中国视角》（王立非、张佐成，2008）

英语写作的专题学术研讨会发起于2003年，先后在广外、西外、武汉大学、对外经贸大学、贵州大学召开，每次会议主题各有侧重，关注我国写作中的热点问题，每次会议都出版了文集。中国英语教学研究会还接受申请，成立了英语写作教学专业委员会，34所高校成为常务理事单位，会员近百人。我国的英语写作研究的特点是：（1）英语写作研究呈逐年上升趋势；（2）关注英语写作篇章结构、影响写作的因素、写作教学法、写作评估与测试，写作与相关课程或学科的关系、写作语用以及写作错误等；（3）实证研究正逐步增加；（4）研究开始从对客体转向对主体的研究；（5）开始借助语料库研究写作。我国学生的英语写作特点是：（1）学生写作依靠母语思维，母语思维参与二语写作的全过程，母语在二语写作中正面和负面影响都有。（2）学生写作句法单调，过度使用某些词汇，表现出较强的口语文体特征，语篇模式受母语思维影响特征显著，语体意识不强。（3）二语水平、母语写作能力、写作任务与条件、写作练习频率、情感等因素对二语写作的质和量影响大。

二、写作理论与教学的发展

西方的写作理论经历了一个从“写作结果论”到“写作过程论”再到“元认知论”和“社会认知论”的不断发展阶段，多年来，东西方学者试图从内在和外在等不同视角去理解和解释写作这一十分复杂的思维活动。就外在而言，写作教学“支架”理论（scaffolding）从维果斯基的“最近发展区域”理论出发，强调写作教学要辅助以教师、教材、范文等，分阶段和分解写作任务，逐步让学生脱离辅助的“支架”，独立写作。写作教学语域理论根据韩礼德的功能语言学理论，强调语境知识的作用以及写作语场、语旨、语式三要素。语场决定写作以共核词汇及结构为主；语式决定写作的口头语和书面语的差异；语旨决定写作的语气和态度。Bhatia等人的体裁（genre）理论认为：（1）体裁是一种可辨认的交际事件；（2）体裁是一种内部结构特征鲜明、高度约定俗成的交际事件；（3）建构语篇必须受到某种特定体裁要求的制约；（4）作者

可在体裁规定的框架内传达个人的意图或交际目的。一些学者从社会认知的视角看待二语写作,并提出写作教学的社会认知模式,确定了写作中作者、主题以及读者三者之间的动态交互关系,将写作过程看成一个循环的非线性过程和劝说活动。就内在而言,写作过程论强调写作是一个发现意义的过程,包含不同的阶段,各阶段又相互联系和交错。Flavell等人提出了元认知写作理论,强调元认知从主体知识、任务知识和策略知识三方面对写作认知活动进行调控。这个理论对理解母语和二语写作认知模式、评估二语写作者的元认知发展和分析二语写作知识具有重要意义。

三、英语写作教材的问题与对策

我国的英语写作教材在改革开放后出现了空前繁荣的景象,取得了显著的成绩,据不完全统计,共涵盖6大类:(a)英语专业,(b)大学英语,(c)研究生英语,(d)ESP英语,(e)考试英语,(f)自学辅导英语。

目前国内已出版大量的本科英语写作教材,以及(1)研究生写作教材2套;(2)专升本写作教材1套;(3)写作考试辅导书2套;(4)全国公共英语等级考试写作辅导书2套。我国已出版的写作教材的总体特点是:(1)模仿西方写作理论较多,关注思维发展不够;(2)英语专业写作教材约占28%,集中于普通英语写作,而ESP英语写作(如商务英语写作、法律英语写作、金融英语写作、科技英语写作、旅游英语写作、医学英语写作等)不平衡;(3)针对大学英语写作的教材只占4.7%,四、六级写作考试辅导教材占38.9%。

针对目前的写作教材现状,我们应采取以下几个对策:

(1) 全面评估现有写作教材

我们应组织专家对现有的主要教材进行评估,对编写原则、教学对象、目标、计划、内容、教学法、教学条件等方面分析,保留一些高质量的教材,对一些教材进行局部改造。

(2) 引进一批高水平原版教材

组织专家对外国高质量的写作教材进行筛选,引进一批经典教材,通过这些教材的编写思想,学习国际先进的写作教学方法,在这方面,北大出版社带了好头。

(3) 编写立体化的英语写作教材

充分利用先进的教育理念和现代化教育技术,从目的性、科学性、先进性和知识服务的完备性等入手,建设英语写作资源库,开发网络写作课程和教材,创建写作学习中心,大力发展计算机辅助英语写作评测,全面支持信息技

术与课程整合。本书由王立非主编，王立非教授是对外经济贸易大学英语学院院长，长期从事英语教学和教材编写工作，对教材的编写有深入的研究。

四、今后关注的重点

今后关注的重点应集中在几个问题上：(1) 深刻认识二语写作的认知思维过程，关注学生英文写作中的构思、成文、修改策略。(2) 探索影响二语写作能力发展的因素。(3) 改革二语写作教学方法，使国外先进的写作教学方法本土化，特别关注计算机多媒体在写作教学中的应用。(4) 研究大规模写作测试的评分信度与效度，加强研制电脑评分系统。(5) 加强写作教材开发等。

本套教材首批出版8本，邀请了部分专家撰写中文导读，对教材的作者、特色、使用对象和方法介绍，就各章节主要内容进行简述，具体如下：

《公司管理写作策略》(王立非导读)

《数字时代写作研究策略》(程晓堂导读)

《分析性写作》(张佐成导读)

《实用写作》(严明导读)

《成功写作入门》(战菊导读)

《跨课程论文写作》(许德金导读)

《毕业论文写作与发表》(王俊菊导读)

《学术论文写作手册》(苏刚导读)

本套丛书可供全国大专院校的学生、社会读者和写作爱好者学习英语写作使用，也可以作为英语写作教师开设写作课的参考书。

对外经济贸易大学英语学院院长

教授、博士生导师

王立非

2008年5月于北京

导 读

容内书本 二

一、本书的特色

1. 作者简介

Edward P. Bailey 是美国商务沟通专业的退休教授，也是商务和政务方面的资深顾问。他在美国空军学院获得学士学位，在佛罗里达大学获得硕士学位，并在爱阿华大学获得博士学位。他有丰富的教学经验，除《实用写作》外，在口语和写作方面，还著有其他7本颇有影响的著作：“*Writing and Speaking at Work*”，“*Plain English at Work*”，“*A Practical Guide for Business Speaking*”，“*Plain English Approach to Business Writing*”，“*Writing Clearly*”，“*Writing Research Papers*”，以及“*The Practical Writer with Readings*”。

2. 本书特色

《实用写作》已再版9次，得到各国写作方面专家的普遍认可。本书面向写作的初学者，从一段式短文到五段式短文，再到学术论文，循序渐进地讲授如何写作。本书内容丰富，简单易懂，所介绍的写作策略可以被应用在多种文体中，具有极强的实用性。此外，标点和表达部分更是学生必备的英语写作知识。同时，根据当代大学生的需求，书中还加入了边注、练习和例文。

本书突破了传统的写作教学方式，突出口语化写作(spoken style of writing)，让学生掌握清晰的写作结构，并练习写作个人的经历和熟知的人或物，目的是为了让写作丰富多彩，充满乐趣，更重要的是让学生用独特的视角来学习写作。作者文笔流畅，避免使用大量的学术化语言，如同在课堂上与学生亲切交谈，大大拉近了与读者之间的距离。引用作者的话说：“我们所讲的写作模式，不是写作的目的，而是对写作的指导。”

3. 使用对象与方法

本书是一本系统的写作入门教材，适用于英语写作的初学者，尤其是大学初年级学生。作为一本写作课程的教材，本书内容丰富，体系完备，可用于两

个学期的教学计划。第一学期学习一段式和五段式短文的写作模式，第二学期学习学术论文的写作方法，并将第三部分的标点和表达等基础知识贯穿始终。本书每个部分的第一节均为概述，帮助教师和学生对知识进行整体把握，同时每节都配有练习供学生及时检查知识的掌握情况。

二、本书内容

本书共分为3部分、7章、42节。

第一部分 写作模式（共3章，1—14节）

第一部分首先介绍了一段式短文两个阶段的写作模式，然后拓展到五段式短文，并总结了五段式短文的写作策略。

第一章讨论了一段式短文的第一阶段，即段落中只有一个观点。

第一节 一段式短文（阶段I）概述

本节讲授了一段式短文的4个要点：结构清晰、论据充足、内容统一、前后连贯。作者提出一段式短文的写作模式，即中心句—具体论据—中心句重述。中心句的提出是为了让读者接受自己的观点，然后找出一个或多个具体论据来支撑该观点，最后再次强调该观点。书中给出三个实例进行分析说明，并指出该模式不仅可以在学校发挥作用，对今后的工作和生活也有帮助。

第二节 论据：例子、数据、权威的陈述
例子、数据和权威的陈述作为论据都是为了使论点更加令人信服，因此应真实可靠。三者可以搭配使用，以达到更好的效果，但切忌随意发明创造论据。

第三节 中心句

中心句是作者对所持观点的一个简单陈述，是短文的中心。好的中心句应具备两个特点：主语简短和观点精确。

第四节 统一性
段落中的每一句话都应支撑中心句，因此应避免与中心句不相关的内容，紧扣主题。

第五节 连贯性

作者介绍了三种使文章连贯的技巧：第一，解释论据，作者不仅要提出论据，还要指出论据与中心句之间的关系；第二，重述中心句；第三，过渡。

第六节 关于写作过程的技巧

本节首先阐述写作过程的构成，即写作前、写作中和写作后。然后介绍构思的三种途径：头脑风暴（brainstorm）、浏览资料 and 自由写作。最后讨论同学之间的“互助学习”（peer study）。

第二章介绍一段式短文更加复杂的组织形式，即段落中包含多个观点。

第七节 一段式短文（阶段II）概述

处于第二阶段的段落，中心句的观点是段落的主要观点，而次中心句（subtopic sentence）的观点是用来支持中心句的。作者提出了第二阶段短文的写作模式：

中心句

次中心句

具体论据

具体论据

次中心句

具体论据

具体论据

中心句重述

第八节 次中心句

该节阐述了中心句与次中心句之间的相同点和不同点，以及两者之间的关系。

第三章介绍五段式短文的写作模式。

第九节 五段式短文概述

五段式短文包含三个部分：引言、三个中心段落和结论。引言与一段式短文的中心句作用相同，引言包含三个部分：激发读者（motivator）、主题陈述和段落展开；中心段落与一段式短文中的论据作用相同；结论相当于一篇短文的中心句重述。本节最后还介绍了参考文献的记录方法和作用。

第十节 版面的选择技巧

本节涉及标题、段落、缩进、行距等排版技巧。

第十一节 主题陈述与段落展开

本节阐述了主题的定义和特征，以及三种段落展开方式：原因、方式和时

间段落展开法。

第十二节 中心段落

本节论述了五段式短文的中心段落与一段式短文的区别：中心句重述的省略和对中心句的补充。

第十三节 引言

引言有吸引读者和阐述观点的作用，作者可以用以下方式开篇并吸引读者：以相反的观点开篇、以简短故事开篇和以有趣的论述开篇。

第十四节 结论

本节阐述了结论的重要作用，并列举分析了三组引言和结论例文，最后给出五段式短文的例文。

第二部分 超越模式写作（共2章，15—25节）

第二部分向读者介绍写作发展方式和写3000—4000词学术论文的方法。

第四章介绍4种写作发展方式，并区分其与模式写作的不同。

第十五节 比较和对比法

比较和对比是为了展现两事物的相同与不同，作者介绍两种方式展开比较对比段落：在引论中指出相同点，然后在中心段落中讨论不同点，反之亦适用。

第十六节 因果法

因果法目的是阐述事件发生的原因和结果，本节介绍了三种因果法：肯定结果，详细论证原因；肯定原因，详细论证结果；论证整个因果句正确与否。

第十七节 分类法

分类法是将事物分门别类，本节讨论分类文的两种主题。

第十八节 过程法

过程是指某事如何一步一步地发生，本节介绍过程法的两种类型：形容如何做某事和形容某事如何发生。

第五章讲授学术论文的写作技巧，具有极强的实用性。

第十九节 学术论文概述

学术论文是将关于某一话题的大量信息呈现出来，这些信息均来自于作者个人知识与经历以外。学术论文虽然篇幅长，但基本结构与五段式短文基本相

同, 本节给出了学术论文的写作模式、写作过程和一些主题。

第二十章 寻找论据

论据的来源有书、期刊和电子资源。当今互联网信息的可用性成为学术论文写作的一个突出问题, 本节教读者如何寻找和评价来自互联网和其他地方的信息。

第二十一章 记录并组织注释

随着科技的发展, 我们可以通过复制、粘贴、打印等方式记录信息, 所有这一切, 以前的学者是做不了的, 但传统方式仍然发挥着重要作用。本节介绍了两类信息记录卡片: 参考文献卡和注释卡。这些卡片可以帮助我们在写论文的时候将信息组织好。

第二十二章 组织思路和论据

本节讲授如何将收集到的信息转换成学术论文的纲要、标题的写法, 以及两种重要的摘要形式, 即描述摘要和信息摘要。

第二十三章 使用外来资料

本节介绍如何在论文中使用外来资料。将外来资料与个人知识分清, 我们需要做到: 概述外来资料、引用和记录资料来源。可以通过摘要、直接引用、意译等方式应用外来资料。

第二十四章 文献插入 (Parenthetical Documentation)

本节介绍一种简单、流行的文献插入系统。文献插入包括两个部分: 论文内文献插入和著作引用列表。论文内文献插入是在括号中填入文献来源的简单信息, 并在每次引用后放在内容的后面; 著作引用列表在论文正文的后面, 包括文献来源的完整信息。

第二十五章 著作引用

本节详细介绍了MLA著作引用部分的写作要求。

第三部分 标点和表达 (共2章, 26—42节)

第三部分是标点和表达的提高部分, 作者没有使用传统写作手册式的撰写方式, 而是按照大学初年级学生的水平, 精心挑选, 删除了学生已经掌握和暂时应用不到的内容, 并添加了大量练习, 为学生的学习提高了效率。此外, 附件中还列有主题格式、常见混用单词和语法术语表。

第六章 标点 逗号、分号、冒号、破折号、省略号和引号。

第七章 表达 包括从属结构、句式变化、平行结构、修饰成分、主谓一致、代词一致、

被动语态和选词。

三、推荐参考书

1. 田育英, 2003, 《高级英语写作》, 人民大学出版社。
2. 刘海波, 2006, 《英语学术论文写作》, 高等教育出版社。
3. 颜元叔, 2004, 《21世纪最新英文写作大辞典》, 东方出版中心。
4. 朱月芳、李定顺, 2007, 《英语写作进阶新视角》, 西北工业大学出版社。
5. Barnet, S., Bellanca, P., Stubbs, M. 2007, *A Short Guide to College Writing*, Longman.
6. Gibaldi, Joseph. 2003, *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, Modern Language Association of America.
7. Grellet, Frangoise. 1997, *Writing for Advanced Learners of English*, Cambridge University Press.
8. Harvey, Gordon. 1998, *Writing With Sources: A Guide for Students*, Hackett Pub Co Inc.
9. Michael, West. 2007, *Advanced English Composition*, West Press.
10. O'Driscoll, James. 1985, *Penguin Advanced Writing Skills (English Language Teaching)*, Penguin Books Ltd.

黑龙江大学应用外语学院院长

教授、研究生导师

严明

The Practical Writer

Ninth Edition

P R E F A C E

When we were working hard on the first edition of this book, back in . . . let's just say it was some time ago, we felt we had a fresh way to approach the traditional way of teaching writing. That is, we would use a friendly, spoken style of writing and lots of straightforward examples—the kind students might actually write. And we would teach a way for students to bring structure to their writing that would work not just in school but beyond.

Different approaches to writing have come and gone, haven't they? And today, with the wonderful technology everywhere, a spoken style of writing and a clear structure are much in demand. Think about the Web. Most usability experts say good writing for the Web should be skimmable—and what's more skimmable than having the main point up front for a paper? And then the main point at the beginning of each paragraph?

And in school, teachers are suffering from information overload as much as anyone. Of course most of them appreciate a clear, straightforward approach to writing. So we believe *The Practical Writer* is right on target for today's students!

HOW DOES *THE PRACTICAL WRITER* WORK?

We begin by presenting the fundamentals (organization, support, unity, coherence) one at a time—in a tightly structured one-paragraph essay. The paragraph is a unit large enough for students to demonstrate their understanding of the fundamentals and small enough for them to work toward mastery. At this point, we don't overwhelm them while they're learning the fundamentals by making them struggle to find support; instead we ask them to write about personal experiences and the people and things they know well. We encourage them to be colorful, interesting, and—above all—specific.

We then move through several longer stages of writing to a 3,000- to 4,000-word research paper. By the time students complete the research block, they can write a serious paper—the kind they will have to write in other college courses and beyond—with a less mechanical structure than we required earlier. We still offer a model, of course, but it becomes a guide rather than a goal.

Parts 6 and 7—punctuation and expression—are not part of the step-by-step approach. Students can study these chapters any time, whenever they're ready for them. They aren't typical handbook material, though, because we've been careful to select only what first-year students need to learn, leaving out the skills they probably know and those they're not yet ready to apply.

Throughout *The Practical Writer*, we try to avoid the “scholarly” style of writing and speak personally to students, as though we're talking to them in class. We have also included sidebars, exercises, and examples written with today's college student in mind.

WHAT HAVE WE CHANGED FOR THIS EDITION?

Our reviewers told us that most things about the previous edition are working. So for this edition, we've concentrated on making relatively straightforward changes to be sure our book stays up-to-date.

Here are the changes we've made:

- Revised many of the exercises to make them more effective and relevant.
- Updated Part 5, "The Research Paper," to retain compatibility with the MLA format for documentation.
- Added references throughout to our website.

Another item for students' use is InfoTrac® College Edition, available for free with a bundled pin code. Students may access InfoTrac College Edition from their desktop (with an Internet connection), from the campus library, or through the library's website. This is an online professional information service that lets students explore and use full-length articles from nearly 6,000 periodicals. When students log on, they will immediately see how easy it is to search the database. They can examine and print out the articles.

To obtain a copy of the detailed Instructor's Manual, contact your local Wadsworth sales representative.

Edward P. Bailey
Wilmington, NC

Philip A. Powell
Burke, VA

ACKNOWLEDGMENTS

Our special thanks to our development editor for this edition, Mary Beth Walden.

We'd also like to acknowledge the many other professionals at Wadsworth who were instrumental in this edition: Aron Keesbury, Lindsey Veautour and Jennifer Kostka.

And, of course, our thanks to our students, to our colleagues—and to our reviewers for this and previous editions:

Bob Baron
Mesa Community College

Priscilla Bingham
College of Southern Idaho

Jo Anne Bryant
Troy University at Montgomery

Annie Lou Burns
Meridian Community College

Michael Connell
Kirkwood Community College

Joanne Detore-Nakamura
Brevard Community College

Catherine D. Farmer
Wallace State College

Johnanna L. Grimes
Tennessee State University

Robert Scott
De Anza College

Patricia D. West
*North Arkansas Community/
Technical College*

Peggy H. Ambrose
Wallace State Community College

Jeanette Lonia
*Delaware Technical and Community
College*